

Tesalonaika Quran 2

Polji Tesalonaika yonore Quran

ano 2 fukeya.

Mimitani

Tesalonaika mankekerisie kubu manineo Kristo warengo ore odigabi goineji “Oi wareya,” mibi goineji “Buho oi ikoine,” onu kosabasa miku jijibu eru gobu. Goineji “Ofonde waware damanji wareru fukeya,” miku manesin gabu. Ore eru “Polji Quran Tesalonaika ruame 2 fukeya,” buk oi qurangu buho oi mitaningaya. Polji buho ikoine oi botingu funine ini baranga yareya: Kristore waware damaniji bembengin, damao oo ninigo eeboboyanunji kasigaru sembein. Onu sembeako ni kamasiine mo tinaine Jauba Rauine inji fukeru rone sonsongo goku jiki Kristo totogo kiso eteru ninigo kantri so sinan yabein.

Goineji Tesalonaika mankekerisie kubu sisikonkon eyarebi joisereren maneru gobu. Ore eru aposol Polji buho qoruine goine ini mitanga yareya, “Nono yamen keku sanangu Ofonke qakatoru dimaku manesin garu goinebi.” Buho korun mo oi ini mitaningaya, “Nonji ogopune yonoke gogononun kikitin ee ekimin ore gio baku goben, nono ore so remben gogo bokeru yonoyanunde ugo obu bofukeru oi noku goinebi eru gio fiine fiine yamen keku miine dimaku baku goinebi.”

Buk yoore mobe qoruine 5 oi inji:

Buñ funfunğaine 1.1-2

Beufi mane yaberu jerieru miteñ gaga 1.3-12

Kristoji wareinde buñoine qaji yarega 2.1-17

Eebobo poretiñ enimiñ ore bapakare yabega
3.1-15

Qurande buño koruñ qoruine 3.16-18

¹ Pol, Sailas eru Timoti niñoji Tesalonaika mañkekerisie kufufuñ ñoñoke buño mimane ekimiñ ore qurañ qurañğagobeneñ. Ñoñoji Mamanoñuñ Anutu eru Ofon Yesu Kristo yokoke qakatoru dimagobi.*

² Mama Anutu eru Ofon Yesu Kristo yokoji yaunmoriri ñarebire womoo goinebi. Onu.

Joisereren maneru senjinbanjin bofukeru gokimiñ.

³ Mañkekerisie ogopunoñuñ, ñoñore mamane-siñ-ñañunji kokoine sanangako sosowo manji joko ee eegobi, mosi oiji moakon moakon ñoñore mañ-ñañunjo saueega. Ore eru niñoji ñoñore damañ so “Anutu danje!” miku miteñ gaegobeneñ, oi fiine akon sagaga. Biñe buño keg-borebuñ ore danje miegobeneñ, oi gionoñuñ.

⁴ Kekesuesue sisiri funne funne eñarebi manee-gobi, oi sosowo yameñ keku karieru qin keru dimakabi mamane-siñ-ñañunji so gbanjiru wiriega. Niñonoñe onuakon ore binanine oi Anuturo kufufuñine kufufuñine yoñore jinjo maio miku saki-noñuñ ñoñore eru ba ropeku miteñ gaegobeneñ.

* **1:1:** Apo 17.1

ore qowirieru jojirinɔyaɔɔŋke tamaeru niŋoke moko dimanimiɔ.

¹¹ Oɔu fukeiɔ ore niŋoji damanɔ so ɔɔɔore ini oɔga wosiegobeneɔ, “Anutunoɔuɔ, gake oɔga yaberu ore so maɔgo eyarende gbagbataeɔine yobu fukeru gonimiɔ. Go usunɔgo ruaru dobe yabende ya fine sosowo eru eba eniminde maɔ aɔi sosowo fuke foreine. Oɔu mamananinde gioyaɔuɔ babi foriine sosowo fukeiɔ.” ¹² Oɔu oɔga wosibeneɔ Ofoɔnoɔuɔ Yesu miteɔ gabi tinaineji ɔɔɔore eru botunɔaɔuɔgo kuririineke fukeiɔ. Noɔunde Anutu eru Ofoɔ Yesu Kristo yokoji yaunmoriri ɔɔarebire gogobi ore so ɔɔɔo-ɔɔaɔe oɔuakon kuririnɔyaɔɔŋke fukeniimiɔ. Oɔu.

2

Ofoɔji wareiɔgo eko Jauba Rauineji fukeiɔ.

¹ Maɔkokerisie ogopunoɔuɔ, Ofoɔnoɔuɔ Yesu Kristoji kirieru wareru oga nobeko inoreo paibe tumangakimiɔ, ɔɔɔo buɔo oi manegobiyon, niŋoji ini weuku unɔsowon enaregobeneɔ.*

² “Ofonde waware damanji wareru fukega,” gbiɔ buɔo oɔu mibi mirombuɔ-ɔɔaɔuɔji oo akon rako mumutu eku egu ɔɔenimiɔ. Buɔo oi urunɔ fukeya? Gemokaku moji ɔi mo paiineo ropeme kobiineji kefagame qohon ɔɔoneru kajeqoun buɔo miku ririya me moji manyaɔuɔ bapakareninde buɔo oi miku tiriku fukeya? Goineji ini egu minimiɔ, “Pol ogopuine yonɔji buɔo oi quraɔgo quraɔgaru ruabi wareya.” Buɔo omaine ore eru

* **2:1:** 1 Tes 4.15-17

omaine yobu so popure yobugaru so gburugburu ɲabeko gonimiɲ.

³ Moji mo oɲu me oɲu egu eadu eɲarenimiɲ ore sisiɲaɲ ee eku goinebi. Oi iɲi ore: Bonieru moge yoyoka iɲi fukebire Ofonji ore ɲadiineo wareiɲ: ɲiɲigo boakoɲ yobu yoɲo Ofon jauba eteku ɲadi ganimiɲ eru Jauba Rauine iɲoyoɲe oɲuakoɲ totogo fukeiɲ. Anutuji iɲo mitari teme misi korugo rakaiɲ. Moge yoyoka oi rone fukebu ore ɲadiineo daman sogo oi ware fukeiɲ. ⁴ Kiso Rauine iɲoji jauba-iriɲbiriɲ eru iɲoyoɲere saki moke ba ropeiɲ. ɲiɲigoji yare ohowe baku miten gaegobi me tinaine nemu migobi, iɲoji oi sosowo yadureru sakiine ba ropeku goiɲ. Oɲu goku Anuturu boji soriɲgo roperu morumboɲ ɲeɲeine ɲeku “Anutu fukego,” miku kantri sosowo siɲaɲ noberu goiɲ.*

⁵ Nonji Tesalonaika ɲoɲoke gobon, daman oo buɲo oi mibe mane forebuɲ. ɲoɲoji oi egu niga ɲabeɲ. ⁶ Jauba Rauineji porata fukeiɲgo embimbiɲgaiɲ. Wamo yaji kadiine kejigaega, ɲoɲoji oi daman yoo manegobi. Damaɲine poretiɲ ware fukeiɲ, oo akoɲ fukeiɲ.

⁷ Daman yoo Jauba Rauinere usuɲ soɲsoɲine oiji fukeru ɲiɲigo boburo yabeega. Totogo egu fukeiɲ ore kadiine kejigaga, iɲoji oi bokeme kadi fukeiɲ ore odigaku goga. ⁸⁻⁹ Odigako kadiine fukeme oo akoɲ bio afaine akoɲ fukeiɲ. Satanji Jauba Rauine bobururu maɲgo eteko mosi qo-qowirie ikoine eru soi quran fuɲne fuɲne bame ɲoneku gonimiɲ. Oi ɲoneru gonimiɲyoɲ, Ofon

* **2:4:** Dan 11.36; Eze 28.2

Yesuji kuririquraŋineke fukeru oi mirombuŋineji goimo baserereŋ eteiŋ.*

¹⁰ Niŋigo Anutuji munan qa yarein ore useru buŋo foriine rauganimin ore anji so maneru kosa goku misi korugo rakanimin, yoŋoji Jauba Rauinere mosi qoqowirie oi nonebi mosiquraŋ funne funne yadume tintun fukeenimin. ¹¹ Ore eru Anutuji mamane buru tintuŋine keŋgoŋineke oi ruame fukeko niŋigoji oi tobiriyaŋuŋke misauebi kufufun foriine yoŋoji kekogaru buŋo mine jijiineke gbagaru buŋo ikoine oi foriine miku manesiŋ ganimin. ¹² Funneyaŋunji totogo fukein ore Anutuji mamane buru tintuŋine oi ruame wareko qakatenimin. Niŋigo buŋo foriine so manesiŋ garu maŋ aniyaŋun eebobo kekasiineo ruaru qunqabuŋ, Anutuji sosowo yoŋore buŋo mitarime misi korugo kanimin. Onu.

Buŋo foriine reŋgaru yameŋ keku sananġaru dimainebi.

¹³ Yoŋoreo onu fukeinyon, Ofonde yoro ogopune, noŋore daman so “Anutu danġe!” miku miteŋ gabeneŋ sagaga. Oi giononun. Anutuji noŋo funfunġaineone Sombunde biŋe fukeru qowirienimin ore roosoe naŋbeya. Ore so buŋo foriine manesiŋ gabi Moro Tiriineji bagbagbaga naŋbeme gogobi. ¹⁴ Onu gonimin ore eru Bobian Biŋe ruame niŋoreo wareme mitaninġaben, oiji noŋo onġa naŋeya. Onu jikigaru goku Ofonononun Yesu Kristore kuririquraŋineo roperu kuririnanunke fukenimin.

* **2:8-9:** Ais 11.4; Mat 24.24

¹⁵ Ore eru maŋkekerisie ogopunoŋuŋ, roqo-wareqo so eku goinebi. Niŋoji buŋo qaji ŋareru minoŋunji mibeneŋ me quraŋgo quraŋgabeneŋ ŋoneru manebuŋ, buŋo koruŋ oi qakatoru boy-obeku goinebi. Oŋu.

¹⁶ Ofoŋnoŋuŋ Yesu Kristo iŋoyoŋe eru Anutu Mamanoŋuŋ yokoji maŋjoko noreru yaunmoriri paiineo seŋgiŋbaŋgiŋ fukekiminŋ ore ooriine norebire ore odigaru bobomirinŋ tatariine tomiri maneru gogobeneŋ. ¹⁷ Yokoji ŋoŋo maŋ-ŋaŋuŋ kitiŋgabire gio fine sosowo baku buŋo fine sosowo miku goniminŋ, oo basanaŋ ŋabekabire goinebi. Oŋu.

3

Soine niŋore oŋga wosiru goinebi.

¹ Buŋo tatariine mo yo: Ofonde buŋoji sauera ŋoŋore botugo kuririineke fukeya, ore so pipa moreŋ goineo oŋuakoŋ raru misauebeneŋ fori-ineke fukeru rainŋ. Ore eru maŋkekerisie ogop-unoŋuŋ, ŋoŋoji niŋore eru Anutu oŋga wosi teru goinebi. ² Niŋigo boakoŋ yobuji Anutu so mane-siŋ gaegobi. Ore eru niŋigo witijibu kekesiineke yoŋoji sisikoŋkoŋ egu enoreniminŋ ore Anuture oŋga wosiru gobi dobu kipe nobeinŋ.

³ Boakoŋ yobu yoŋoji sembeagobiyonŋ, Ofoŋ buŋoine damaŋ so boyobeega, iŋoji basanaŋ ŋaberu sembeneone dobu kipe ŋabeinŋ. ⁴ Buŋo mitiga ŋarebeŋ, ŋoŋoji oi damaŋ yoo eru jiki reŋgaru goniminŋ, oi maneru maŋyoka so egob-eneŋ. Niŋoji Ofoŋke qakatoru dimaku oŋu mane-gobeneŋ.

⁵ Ofonji maŋ-ŋaŋuŋ kerisieru Anutuke kiperu manjokoine mane mukuku Kristo oŋuine yamen keku maneku kariesu goinebi. Oŋu.

Remben gonobunde siŋaŋ bobo buŋo

⁶ Maŋkekerisie ogopunoŋuŋ, niŋo ŋoŋo-ŋaŋunde aŋi boyoberu kosabasa egu gonimiŋ ore qaji ŋarebenyoŋ, goineji jibu buŋo rurumaŋgo so raru omaine yobu kosa gogobi. Ore eru niŋo Ofon Yesu Kristore tinao iŋi mitiga ŋaregobeneŋ: Ŋoŋo maŋkekerisie ogopunoŋuŋ oŋuine sosowo oi boke yaberu useru taitai goinebi. ⁷ Niŋoji ŋoŋore botugo niŋonoŋunde aŋigo kosabasa matayoŋ, buŋo rurumaŋgo goben. Ore eru niŋore kufu kadiŋoŋuŋ boyobenimiŋ ore fuŋine oi ŋoŋo-ŋaŋe soine manegobi. ⁸ Niŋo rembeneŋe so goben eru ŋoŋoreone more uqo ya oi mo so noku goben. Mata! Kitiŋ nobeniminde yobinji ŋoŋoreone more paŋineo egu ropeiŋ ore una ubu gio jijiki baku sakinoŋuŋ qaku goben.

⁹ Anutuji gioine bakimiŋ ore usuŋine noreko gogobeneŋ ore soine kitiŋ nobeniminde buŋoji maŋ-ŋaŋuŋ bapakare ŋabenobenyoŋ, niŋore kufu kadi boyobenimiŋ ore mosi fiine ŋaduŋgo manegobeneŋ. ¹⁰ Ŋoŋoke goben, damaŋ oo iŋi mitiga ŋareben: Gio baiŋgo takigaega, iŋoji uqo oŋuakoŋ so noine.

¹¹ Ŋoŋore botugo goine buŋo rurumaŋgo so raru yoŋoyanunde aŋi boyoberu kosabasa gogobi. Yoŋoji gio foriine so baegobiyon, gio bobo kamasi mo kosa oruŋgato goku oo me oo gbedigaru goine yoŋore ya bojibu eru penaron eku keoma kosa goegobi. Ŋoŋore biŋe buŋo mo oi oŋu wareme

maneben. ¹² Niño ñiñigo oñuine oi Ofoñ Yesu Kristore tinao mitigaru mañ-ñañuñ inji bapakaregobeneñ: Ñoño raqakato wareqakato bokeru qin keru goku gio babi foriine fukeme ñoño-ñañunde uqo obuñañuñ noku goinebi.

¹³ O mañkekerisie ogopunoñuñ, ñoño gio fiine fiine baku oo taki tomiri so bainebi. ¹⁴ Niño qurañ yo qurañgaru mitiga ñaregobeneñ, moji oi so reñgajñ ine, ñoño mañine kerisieñ ore mimi qa teru ñone takireru inoke buño buño so eku añibanñ so ñeku goinebi. ¹⁵ Oñu goku rosi matayon, ogo oñuine roru uñsowon eteru goinebi. Oñu.

Oñgawowosi eru momojo buño tatariine

¹⁶ Ofoñ womo Rauineji inoyone damañ so eebobo sosowo oo womo qa ñareko waigo goinebi. Ofoñji sosowo ñoñoke goine.

¹⁷ Pol nonake momojoñañuñ nake meneji qurañgago. Qurañ sosowo qurañgaego, oo nakene momojo buño qurañ yo nonake ruaego. Tinane inji qurañgago: Pol.*

¹⁸ Ofoññoñuñ Yesu Kristore yaunmoririji sosowo ñoñoke peine. Oñu.

* **3:17:** Rone moji eadu eru Polre tinao qurañ mo ruame jijibu fukeya. Ore eru inoyonunde meji tinaine qurañgaya.

YEESUS OPOR ELIWA
The New Testament in the Mauwake Language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Mauwake long Niugini
Copyright © 1998 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mauwake

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

8f58ca10-b9a9-526e-979e-c3f5d5f85555